



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1744
20 December 2006

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Шестьдесят восьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1744-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве в среду,
1 марта 2006 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н де ГУТТ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Третий-пятый периодические доклады Узбекистана (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 25 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО
СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (Пункт 6 повестки дня) (*продолжение*)

Третий-пятый периодические доклады Узбекистана (CERD/C/463/Add.2); вопросы Докладчика по стране (документ без условного обозначения, распространенный в ходе заседания, только на английском языке)

1. По приглашению Председателя члены делегации Узбекистана занимают места за столом Комитета.
2. Г-н ЗАКИРОВ (Узбекистан) указывает, что этнический состав населения Узбекистана является следующим: узбеки (примерно 80%, или более 20 млн. человек); таджики (4,5%, 1 150 000 человек); казахи (3,8%, 1 000 000 человек); русские (3,8%, 1 000 000 человек); татары (2,5%, 650 000 человек); киргизы (1,45%, 370 000 человек), корейцы (0,9%, 230 000 человек) и другие национальности (1%, или 700 000 человек).
3. По поводу процедуры предоставления гражданства г-н Закиров указывает, что Закон "О гражданстве", принятый в 1992 году, предусматривает, что узбекское гражданство предоставляется лицам, которые к моменту вступления в силу этого закона постоянно проживали на территории Республики. Отметка о разрешении на постоянное проживание проставляется в паспорте в момент регистрации. Выходцы из других государств могут по их ходатайствам получить узбекское гражданство при соблюдении четырех следующих условий: отказ от иностранного гражданства; постоянное проживание в Узбекистане в течение последних пяти лет; признание и исполнение Конституции и наличие законных источников существования. Эти условия не распространяются на лиц, которые могут доказать, что один из их родителей родился в Узбекистане, и которые не состоят в гражданстве других государств. Второе и третье условие могут не учитываться по решению президента Республики в отношении лиц, имеющих выдающиеся заслуги перед страной или высокие достижения в области науки, техники и культуры, а также обладающих профессией или квалификацией, представляющей интерес для страны. Лица, без гражданства, которые в течение пяти лет на постоянной основе проживали в стране, могут обратиться с ходатайством об их приеме в гражданство Республики Узбекистан на имя президента через органы внутренних дел по месту своего постоянного жительства или, если они проживают за рубежом, - через консульские или дипломатические представительства Узбекистана. В предоставлении гражданства может быть отказано в определенных случаях, например, если политическая деятельность заявителя

противоречит Конституции или если заявитель был осужден к лишению свободы в соответствии с узбекским законодательством. При приеме в гражданство органы внутренних дел или консульские и дипломатические службы выдают соответствующему лицу паспорт. Для лиц в возрасте моложе 16 лет отметка о наличии узбекского гражданства проставляется в соответствующем документе, удостоверяющем их личность. Заявитель, который считает, что отклонение его ходатайства было необоснованным, может обжаловать это решение в установленном законом порядке в суде или административной инстанции. Новое ходатайство о получении гражданства может быть подано по истечении или, в исключительных случаях, до прошествия одного года.

4. По состоянию на 1 января 2006 года в Узбекистане проживали 20 000 иностранных граждан и 91 000 лиц без гражданства, в большинстве своем в районе Ташкента. Позднее Комитету в письменной форме будут представлены более подробные сведения об этих лицах, о приезжающих в Узбекистан мигрантах (около 7 000 человек в год) и о гражданах бывшего Советского Союза, которые возвратились к себе на родину в период с конца 1980-х годов.

5. Говоря об обязательной регистрации жителей (системе "прописки"), г-н Закиров уточняет, что обязанность вставать на учет по месту жительства никак не сказывается на свободе передвижения внутри страны. Эта система просто служит цели подтверждения законного местожительства лиц и указания их адреса. "Прописка" также предоставляется иностранцам и лицам без гражданства, которые должны обязательно зарегистрироваться по месту своего жительства. Граждане стран Содружества Независимых Государств (СНГ), посещающие страну, получают разрешение на временное проживание. Для иностранцев срок прописки соответствует продолжительности действия визы. С целью рассмотрения вопросов видов на жительство в случае узбекских граждан, граждан стран СНГ, иностранцев и лиц без гражданства была специально создана соответствующая комиссия. Процедура выдачи разрешений на временное проживание применяется на всей территории Узбекистана к узбекским гражданам, которые на время отправляются в другую часть страны, гражданам стран СНГ, постоянным жителям, имеющим паспорт бывшего Советского Союза, в котором не указано никакое гражданство, выходцам из иностранных государств и лицам без гражданства.

6. По вопросу о передаче задержанных иностранных граждан в страны, где им может угрожать применение жестокого обращения или смертная казнь, г-н Закиров говорит, что его страна, применяющая Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, придерживается практики невысылки и невыдачи властям других стран таких иностранных граждан в подобных случаях. Узбекистан также применяет Минскую конвенцию о взаимной правовой помощи

по уголовным делам и соглашения о взаимной правовой помощи со странами СНГ, Китаем, Пакистаном, Турцией и другими странами, позволяющие осуществлять возвращение лиц, признанных виновными в совершении уголовных правонарушений.

7. Г-н Закиров полагает, что цифра в 45 000 беженцев, приведенная одним из членов Комитета, даже если она и представляется обоснованной, отнюдь не обязательно связана с положением в Узбекистане. Значительное число беженцев в действительности прибыли в страну вследствие вооруженного конфликта в Афганистане и гражданской войны в Туркменистане. Узбекские власти представили оценку положения по данному вопросу Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), которое занимается решением вопроса репатриации туркменских беженцев и оказания гуманитарной помощи афганским беженцам при поддержке властей. В период между 1997 годом и 1999 годом через узбекскую территорию в Таджикистан было также репатрировано около 21 000 таджикских беженцев, размещенных в соседних странах. Согласно данным УВКБ по состоянию на январь 2006 года, в Узбекистане проживают приблизительно 2 000 афганских беженцев, главным образом в Ташкенте, и приблизительно 450 - в районах, расположенных ближе к афганской границе. Большинство их находятся на узбекской территории более десяти лет. Многие имеют работу и семью и решили сохранить свой статус беженца. За период с 1998 года 311 возвратились в Афганистан.

8. Г-н АБУЛ-НАСР говорит, что он хотел бы узнать, носит ли репатриация беженцев добровольный характер и почему имеющие статус беженцев лица, которые долгое время проживают в Узбекистане, не обращаются с ходатайством о натурализации.

9. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС (Докладчик по Узбекистану), говоря о приобретении гражданства, спрашивает, может ли ребенок, один из родителей которого является узбеком, получить узбекское гражданство.

10. Г-н СИЦИЛИАНОС отмечает, что по данным, представленным узбекской делегацией, таджикское меньшинство насчитывает 1 150 000 человек - цифра, которая, согласно другим источникам, в самом деле является гораздо более высокой, что объясняется давлением, которое узбекское правительство оказывает на членов этой общины с целью их ассимиляции, таким образом, чтобы их численность оставалась неизменной. Комментарии делегации на этот счет будут приветствоваться.

11. Г-н ПИЛЛАИ указывает, что он располагает информацией, согласно которой во время последней переписи, проведенной при социалистическом режиме, украинское меньшинство насчитывало примерно 153 000 человек. По последним оценкам, эта цифра

приближается к 300 000 человек, означая, что меньше чем за 20 лет численность украинского меньшинства увеличилась почти в 2 раза. Делегации предлагается прокомментировать такое увеличение и указать, объясняется ли оно прибытием трудящихся-мигрантов, являющихся выходцами из Украины.

12. Г-н ЗАКИРОВ (Узбекистан), касаясь вопроса о репатриации беженцев, отмечает, что процитированные ранее цифры исходят от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ). Упомянувшиеся процессы репатриации во всех случаях проводились с согласия заинтересованных лиц, и узбекское правительство не осуществляло никакого давления с целью понуждения беженцев к возвращению к себе на родину. Говоря о причинах, по которым лица, имеющие статус беженцев в Узбекистане, не ходатайствуют о натурализации, г-н Закиров указывает, что до настоящего времени в адрес узбекских властей не поступало ни одного ходатайства о натурализации со стороны этой категории лиц, что, вероятно, вызвано тем, что эти беженцы хорошо интегрированы в узбекское общество, что они работают в сфере коммерческой деятельности и что дела, как правило, идут весьма хорошо. В то же время их статус не накладывает никаких ограничений на свободу их передвижения.

13. Г-н САИДОВ (Узбекистан), говоря о получении узбекского гражданства, уточняет, что закон не допускает двойного гражданства и что узбекское гражданство предоставляется по праву почвы или по праву крови. Он утверждает, что узбекское правительство не проводит никакой политики ассимиляции членов таджикского меньшинства, направленной на поддержание их численности ниже определенного порогового уровня. Вместе с тем, учитывая, что последняя перепись населения относится к 1989 году и что с этого времени произошли значительные перемещения населения, г-н Саидов признает необходимость проведения новой переписи в кратчайшие по возможности сроки.

14. Г-н ЗАКИРОВ (Узбекистан), затрагивая вопрос о свободе выражения мнений и положении средств массовой информации в Узбекистане, указывает, что в стране выходит 887 периодических изданий на различных языках, включая узбекский, казахский, каракалпакский, русский, туркменский и украинский. Существует 32 телевизионных канала, 14 радиостанций и 6 каналов кабельного телевидения, которые передают программы на русском, казахском, таджикском, татарском, уйгурском и киргизском языках. Применительно к утверждениям, согласно которым средства массовой информации подвергаются ограничениям в отношении права на свободу выражения мнений, можно отметить проведение опроса на этот счет по линии официального агентства печати и неправительственных ассоциаций журналистов, таких, как Общественный фонд поддержки и развития независимых печатных средств массовой

информации и информационных агентств и Союз журналистов Республики Узбекистан. Опрошенные лица единодушно ответили, что они не сталкиваются ни с каким давлением, направленным на ограничение их права на свободу выражения мнений. Кроме того, в районах с наибольшим сосредоточением таджикского населения издается четыре газеты на таджикском языке, и если одно газетное издание в действительности прекратило свою деятельность в конце 2004 года, то это объясняется финансовыми проблемами, а не распоряжением правительства. И наконец, по поводу утверждений, согласно которым у одной радиостанции, выходящей в эфир на таджикском языке, с 2003 года отозвана лицензия на вещательную деятельность, г-н Закиров указывает, что делегация не смогла получить никакой информации, подтверждающей обоснованность этих утверждений.

15. Г-жа ГЕРАСИМОВА (Узбекистан), отвечая на вопросы членов Комитета, касающиеся дискриминации в отношении женщин, указывает, что с целью повышения представительства женщин в парламенте была создана система квот. Во время выборов двух палат была избрана 21 женщина, в результате чего доля женщин, заседающих в парламенте, возросла до 18% против всего лишь 6% в 1999 году. Из 120 депутатов 91% являются узбеками и 9% принадлежат к одному из национальных меньшинств, проживающих в стране.

16. По словам г-жи Герасимовой, равенство между мужчинами и женщинами гарантируется статьей 46 Конституции, которая предусматривает, что мужчины и женщины имеют равные права. Дискриминация по признаку пола в Узбекистане запрещена. Кроме того, права женщин охраняются Трудовым кодексом, Семейным кодексом и другими законами. Женщины представлены во всех областях государственной жизни, в сфере политики, в различных министерствах и частном секторе. Например, должности заместителя председателя и помощника спикера сената, а также омбудсмена в настоящее время занимают женщины. В то же время существует Комитет женщин Узбекистана, который играет ключевую роль, выступая своего рода опорой не только для узбекских женщин, но также и женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам.

17. Представитель Узбекистана говорит, что порядок регистрации организаций регулируется Законом "Об общественных объединениях" 1999 года. Всякий отказ в просьбе о регистрации должен согласовываться с условиями, оговоренными в вышеуказанном законе. Она добавляет, что в Узбекистане зарегистрировано 5 000 неправительственных организаций и некоммерческих организаций, включая шесть правозащитных организаций, узбекское отделение неправительственной организации "Организация по наблюдению за осуществлением прав человека", различные экологические, благотворительные, научные и культурные организации (в частности,

Русский культурный центр, председателем которого является г-жа Герасимова) и около 100 женских ассоциаций.

18. Приветствуется участие всех узбекских граждан в общественной жизни, и правительство прилагает активные усилия с целью поощрения деятельности НПО, понимая их основополагающую роль в деле поощрения мира и согласия между народами. Таким образом, более 100 национальных культурных центров, среди которых наиболее важным является Русский культурный центр, осуществляют многочисленные функции: развитие культуры и языка различных национальных меньшинств, проживающих в стране, совместное сотрудничество в организации фестивалей и культурных манифестаций и опосредованное наблюдение за соблюдением основных прав этнических меньшинств. Ни один из этих центров, деятельность которых координируется Интернациональным культурным центром, никогда не сообщал о случаях расовой дискриминации.

19. В частности, в сфере образования центры предлагают курсы для тех, кто хочет изучать языки меньшинств, и способствуют разработке школьных пособий на этих языках. Образование в целом стало одной из приоритетных задач для государственных властей, и в данной области было предпринято значительное число законов. Так, узбекское правительство приняло план действий на период 2004-2006 годов, направленный на модернизацию школ, расположенных в наиболее удаленных районах, и их оснащение необходимыми педагогическими средствами. Речь также идет о повышении квалификации преподавателей в сельских районах.

20. Г-н ОБИДОВ (Узбекистан) говорит, что статья 80 Конституции гарантирует равенство прав всех граждан и четко запрещает расовую дискриминацию. Уголовный кодекс также содержит множество положений, которые в той или иной степени непосредственно касаются расовой дискриминации. Речь идет, в частности, о статье 141 Уголовного кодекса, согласно которой акты прямой или косвенной дискриминации, основанные на признаках этнической принадлежности, религии, языка или пола, наказываются штрафом или лишением свободы сроком до трех лет. В статье 153 Уголовного кодекса квалифицируются преступление геноцида и связанные с ним деяния. Если смертная казнь больше и не применяется, за совершение этих преступлений предусмотрены очень строгие меры наказания. В статье 156 Уголовного кодекса отмечается, что разжигание расовой или религиозной вражды подлежит наказанию в виде лишения свободы, которое может назначаться на срок до пяти лет в случае применения насилия. Следует указать, что в адрес государственных властей не поступало никаких жалоб по поводу расовой дискриминации. В 2005 году органами правосудия было

зарегистрировано два нарушения статьи 141 и два нарушения статьи 156. Несколько человек были осуждены за разжигание расовой вражды.

21. Утверждения, согласно которым органы, уполномоченные обеспечивать применение законов, иногда совершают акты дискриминации в отношении национальных меньшинств, не соответствуют действительности. Напротив, эти органы стремятся защищать и охранять основополагающие права всех узбекских граждан. В стране должным образом соблюдается право на свободу религии, и религиозные организации в качестве юридических лиц пользуются всеми правами, закрепленными в Конституции и других законах. В целом в Узбекистане насчитывается примерно 2 220 религиозных организаций, представляющих 16 различных конфессий, против всего лишь 211 в 1990 году. Лишь в 2005 году было официально зарегистрировано 33 мечети. В Ташкенте существуют мусульманский университет, и в 1991 году в качестве официальных праздничных дней было объявлено два религиозных праздника: Ид-аль-адха и Ид-аль-фитр. Эта информация свидетельствует о том, что утверждения, согласно которым некоторые религиозные общины не могут свободно отправлять свои культовые обряды, являются необоснованными.

22. Касаясь вопроса о перемещениях внутри страны, г-н Обидов говорит, что в 2000 году по причине деятельности определенного числа террористических организаций, таких, как Исламское движение Узбекистана, положение в плане безопасности ощутило ухудшилось. Учитывая, что в некоторых районах люди находятся в таких условиях безопасности и гигиены, которые вызывают особую обеспокоенность, узбекское правительство приняло решение переместить 1 333 человека в более надежные районы, чтобы они могли вести там достойную жизнь. Ряд международных неправительственных организаций, которые посещали страну, высказали удовлетворение по поводу данного решения.

23. Узбекистан активно участвует в международной борьбе с терроризмом и ратифицировал большинство международных договоров, касающихся терроризма. Он прилагает неустанные усилия для борьбы с этим злом и был в числе первых стран, которые в 1989 году поддержали инициативу по созданию единого органа, призванного осуществлять координацию и мониторинг деятельности государств - членов ООН по борьбе с терроризмом. Эта инициатива привела к созданию Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в 2001 году Контртеррористического Комитета, с которым Узбекистан тесно сотрудничает. И наконец, г-н Обидов подчеркивает, что в 1999 году Узбекистан принял Закон "О борьбе с терроризмом", направленный, в частности, на охрану основных прав всех граждан.

24. Г-н САИДОВ (Узбекистан) уточняет, что в узбекском законодательстве используется не концепция "национальных меньшинств", а понятие "народов", "национальностей" и "этнических групп", но это не подразумевает отсутствие защиты прав меньшинств.
25. Касаясь правового регулирования порядка использования языков различных этнических групп, проживающих в стране, оратор говорит, что Закон "О государственном языке" 1989 года (пункт 26 доклада) с изменениями и дополнениями в редакции 1995 года гласит, что узбекский язык исключительно должен использоваться государственными органами и что он не является обязательным средством общения граждан в их повседневных межличностных отношениях. Кроме того, Уголовно-процессуальный кодекс, Гражданский процессуальный кодекс и Хозяйственный процессуальный кодекс вменяют в обязанность государства финансировать услуги по переводу, оказываемые судебными инстанциями представителям групп меньшинств.
26. Г-н Саидов подчеркивает, что деятельность неправительственных организаций (НПО) регулируется Законом "О негосударственных некоммерческих организациях" 1999 года (пункт 33). Он признает, что за последние годы численность НПО в Узбекистане значительно возросла: с 2 000 в 2001 году до более 5 000, что отчасти объясняется принятием законодательства, которое проясняет их роль, а также все большим участием граждан в решении государственных дел.
27. Судьи высших судебных инстанций назначаются президентом Республики по предложению Комиссии в составе представителей парламента, правительства, а также университетов, научных кругов и ряда других магистратов. В 2000 году была развернута очень важная реформа судебных органов, которая, в частности, позволила обеспечить специализацию судей в области как уголовного судопроизводства, так и производства по гражданским и хозяйственным делам. В рамках этой реформы были созданы апелляциянные и кассационные инстанции и сокращен срок содержания под стражей в предварительном заключении. Был также создан департамент исполнения наказаний, с тем чтобы освободить судей от выполнения этой функции. В то же время на основании президентского указа от августа 2005 года судьям были переданы ранее закрепленные за прокурорами полномочия выдавать ордера на арест.
28. В отношении событий, происшедших в Андижане 12 и 13 мая 2005 года, г-н Саидов утверждает, что речь идет не о каком-либо общенациональном мятеже или восстании, а о том, что вооруженные группы совершили акты терроризма, которые привели к гибели 187 человек, в том числе народных избранников и военнослужащих, и что для полного выяснения обстоятельств этих событий была учреждена независимая парламентская

комиссия по расследованию. Представитель Узбекистана выражает сожаление по поводу позиции, занятой в данном случае рядом западных государств, и утверждения о том, что указанные инциденты якобы стали причиной бегства миллионов людей в поисках убежища в Кыргызстан. Андижанские события являются делом чисто внутригосударственным и не повлекли за собой никакой угрозы для региональной или международной безопасности.

29. Г-н Саидов также отвергает утверждение организации "Международная амнистия", согласно которому большинство узбекского населения живет в бедности. Он признает, что 27% населения живет в условиях бедности, но в то же время заявляет о разработке программы искоренения бедности, направленной на то, чтобы сократить показатель бедности до 14% к 2015 году.

30. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС благодарит узбекскую делегацию за ее весьма ясные и точные ответы. Членам Комитета был сообщен ряд важных сведений, в частности о создании должности омбудсмена, функциях Национального центра по правам человека в деле рассмотрения жалоб и национальной стратегии защиты прав человека. Была во многом описана процедура приобретения гражданства и натурализации, а также положение лиц без гражданства и иммигрантов. В то же время узбекская делегация разъяснила, что Узбекистан не высылает иностранцев в какое-либо другое государство, если существуют серьезные основания полагать, что им может угрожать там применение жестокого применения или пыток.

31. Как представляется, в Узбекистане гарантируется свобода выражения мнений и значительное число национальных средств массовой информации подготавливают программы на различных национальных языках. Была также представлена информация о мерах, принятых с целью обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и о важной работе правительства в сотрудничестве с НПО в целях укрепления национального согласия, совершенствования программ образования и диверсификации программ профессиональной подготовки. Удовлетворительным образом были также охарактеризованы различные статьи Уголовного кодекса, касающиеся расовой дискриминации, а также предусмотренных и фактически назначаемых мер наказаний за это правонарушение и другие деяния.

32. В то же время узбекская делегация откровенно заявила о том, что по причине деятельности вооруженных исламистских групп в конце 2000 года в стране ухудшилось положение в области безопасности. Она также подтвердила, что власти осуществляли перемещения населения при обеспечении всех возможных гарантий для его безопасности и что был создан Национальный комитет по борьбе с терроризмом.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объясняет, что Комитет таким образом завершил рассмотрение третьего-пятого периодических докладов Узбекистана.
34. Члены узбекской делегации покидают места за столом Комитета.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.